

[Texte]

taught to shoot at the age of four because I was interested in guns. That is quite a few years ago. I think as far as an official training program is concerned, I agree with the Manitoba representatives that possibly 12 years of age is about the time when they are most retentive and able to accept written instructions and so on. However, I do believe there should be no legal stipulation that a parent cannot instruct a child in safety at any age.

**The Chairman:** Mr. O'Keefe.

• 1310

**Mr. O'Keefe:** In Alberta, Mr. Chairman, a person is entitled to have a licence and hunt on his own over 16; from 14 to 16 it is necessary that they be accompanied by an adult. I do not think we could go along with allowing hunting under the age of 14 without very, very stringent supervision. I do feel that organizations such as the Boy Scouts, Cadet Corps and so on should be allowed to train and work with people, as should a parent. We strongly support the B.C. stand that there is no necessity for more and more and more paper, more and more discouragement of what could be a valid sport. The time to properly train them—this is what is needed. The interest at that age is something that may not have been brought out. There have been more Olympic gold medals won for Canada through hunting and shooting than any other sport, and this is the age when these people get that training. Let us stay away from the paper work.

**The Chairman:** Thank you.

Gentlemen of the Committee, I know you—

**Mr. Korchinski:** Mr. Chairman, just one brief comment before you close. I want to thank you for your presentation because I subscribe to your views very closely. I also want to say that I do not think you are unreasonable in asking for a delay, because the government itself indicates that it does not intend to implement it immediately after it is passed; it is going to phase it in over a period of three years. So what is the rush to get this thing through at the moment?

The second thing I want to comment on is your fear with regard to registration. I think it is well founded. I was here when we first severed capital punishment from non-capital. We went on from there to remove capital punishment except for the killing of policemen and guards. Now we are in the process of debating the remaining capital punishment aspect. So it is legislation by stealth around here, and I think your fears are well founded.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Fox:** Mr. Chairman, one last comment on the question of registration. It is quite clear from the legislation that was drafted that nobody can go to the registration system on rifles without coming back to Parliament.

**Mr. O'Keefe:** Except by regulation.

**Mr. Fox:** No, you cannot; not by regulation.

**Mr. Towers:** One point of order, Mr. Chairman. I would not want to leave the Committee with the idea that I suggested that young people, juveniles of any age, should be out with a firearm without supervision. By no means did I want to imply that. I would be under strict supervision by a parent or a responsible guardian.

[Interprétation]

je conviens avec les représentants du Manitoba que l'enfant commence à mieux assimiler à l'âge de douze ans et peut suivre des instructions écrites, et ainsi de suite. Toutefois, j'aimerais que l'on n'interdise pas légalement aux parents d'apprendre à un enfant des règles de sécurité à tout âge.

**Le président:** Monsieur O'Keefe.

**M. O'Keefe:** En Alberta, monsieur le président, l'adolescent de seize ans peut obtenir un permis et chasser; de quatorze à seize ans, il doit être accompagné par un adulte. Nous n'approuvons pas la chasse avant l'âge de quatorze ans sans une très étroite surveillance. Des organismes comme ceux des scouts, des corps de cadets, et ainsi de suite, devraient être autorisés à former et entraîner aussi bien que le parent. Nous appuyons fortement la position adoptée en Colombie-Britannique qui s'oppose à l'accumulation de papier et au découragement d'un sport légitime. Ce qu'il faut, c'est fixer le moment opportun pour l'entraînement. Il est possible qu'un intérêt ne se manifeste pas à cet âge. Il y a eu plus de médailles d'or olympiques gagnées au Canada pour la chasse et le tir que pour tout autre sport, et c'est à cet âge que les champions reçoivent leur entraînement. Débarrassons-nous de la paperasserie.

**Le président:** Merci.

Messieurs du Comité, je sais que vous...

**M. Korchinski:** Monsieur le président, une brève observation avant de terminer. Je tiens à vous remercier d'avoir exposé des vues qui correspondent en tout aux miennes. Je tiens également à mentionner qu'il n'est pas déraisonnable de votre part de demander un délai, car le gouvernement a aussi indiqué n'avoir pas l'intention d'en faire l'application immédiate mais de prolonger la période de transition de trois ans. Et pourquoi alors presser les choses en ce moment?

Je tiens aussi à faire un commentaire au sujet de votre crainte de l'enregistrement. Elle me semble parfaitement fondée. J'étais ici lorsque la peine capitale a été distinguée de la peine non capitale. De là, nous avons décrété l'abolition de la peine capitale sauf pour le meurtre des agents de police et des gardiens de prison. Nous discutons maintenant ce qui reste de la peine capitale. Nous pratiquons donc la législation à la sauvette ici, et je crois que vos craintes sont bien fondées.

**Le président:** Merci.

**M. Fox:** Monsieur le président, un mot au sujet de l'enregistrement. Il est clair, d'après notre projet de loi, que nul ne peut imposer l'enregistrement des fusils de chasse sans renvoyer la question au Parlement.

**M. O'Keefe:** Sauf en vertu d'un règlement.

**M. Fox:** Non, impossible; ni par un règlement.

**M. Towers:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je ne voudrais pas laisser au Comité l'impression que je propose que les enfants et adolescents doivent être libres de manier une arme à feu sans surveillance. Je n'ai certainement pas voulu donner cette impression. Ce serait sous la stricte surveillance d'un parent ou d'un tuteur.